



Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна»
Высшая школа печати и медиатехнологий

XVII Всероссийская научная конференция

ПЕЧАТЬ И СЛОВО САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

Сборник научных трудов

*Петербургские чтения – 2015
Часть 2. Литературоведение
Лингвистика*

2016 Санкт-Петербург
СПбГУИТД

УДК 81; 82

ББК 80

ПЗ1

Редакционная коллегия

директор ВШПМ СПбГУПТД, зав. каф. КИиКТ	Н. Б. Лезунова
доцент кафедры КИиКТ СПбГУПТД ВШПМ	Т. П. Вязовик
доцент кафедры КИиКТ СПбГУПТД ВШПМ	Н. Г. Николаюк

Составители и научные редакторы	Т. П. Вязовик Н. Г. Николаюк
Ответственный за выпуск	И. В. Фатеева
Редактор	А. В. Никандрова
Оформление, верстка	И. Е. Кучеров

ПЗ1 **Печать и слово Санкт-Петербурга (Петербургские чтения – 2015): в 2 ч.
Ч. 2: Литературоведение. Лингвистика: сб. науч. тр. — СПб.: СПбГУПТД,
2016. — 370 с.**

ISBN 978-5-7937-1174-6

ISBN 978-5-7937-1176-0 ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ, ЛИНГВИСТИКА

Ежегодный сборник научных работ по материалам докладов, прочитанных авторами на конференции «Печать и слово Санкт-Петербурга: Петербургские чтения – 2015» в апреле 2015 г., выходит в свет в год 70-летнего юбилея Высшей школы печати и медиатехнологий.

Традиционно сборник состоит из двух частей. Впервые в этом году вторая часть сборника включает два раздела «Литературоведение» и «Лингвистика». Статьи, вошедшие в раздел «Лингвистика», отражают современные подходы к изучению языка, которые реализуются в разнообразных дискурсах.

Авторы и составители сборника надеются, что он найдет своего читателя и будет интересен литературоведам, лингвистам, учащимся и всем, кто любит русский язык и литературу.

УДК 81; 82

ББК 80

ISBN 978-5-7937-1174-6

ISBN 978-5-7937-1176-0 ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ, ЛИНГВИСТИКА

© СПбГУПТД, 2016

Содержание

К читателю

9

Литературоведение

- Л. Е. Ляпина,
Н. Г. Михновец
Л. Е. Ляпина
О. В. Алексеева,
Е. Я. Антонова
А. Ю. Тираспольская
С. О. Шведова
Е. А. Филонов
Н. В. Володина
Е. И. Анненкова
М. Д. Кузьмина
Н. В. Цветкова
- Вспоминая Е. М. Таборисскую
14
- «Мы» в лирике о Петербурге: к поэтике сюжета
20
- Метафора в торжественной оде В. П. Петрова
28
- Повесть Н. М. Карамзина «Юлия»: наблюдения над композицией произведения
32
- Портретный экфрасис в поэтике М. Ю. Лермонтова (повесть «Штосс»)
37
- «Петербургские повести» Н. В. Гоголя: к проблеме генезиса и рецепции
44
- Петр Иванович Адуев как петербургский житель
51
- «Петровский переворот», Петербург и русская литература в концепции К. С. Аксакова
55
- Портрет-воспоминание в свете традиций некролога (слово о западниках и славянофилах в «Былом и думах» А. И. Герцена)
65
- Книга С. П. Шевырева «Лекции о русской литературе, читанные в Париже» (СПб., 1884)
73

М. Ю. Степина	Любовная лирика Н. А. Некрасова: черновые редакции, незавершенные и неопубликованные произведения 81
М. В. Михновец	История сценографических интерпретаций повести Ф. М. Достоевского «Дядюшкин сон»: к проблеме понимания текста 89
Т. П. Баталова	Роман Ф. М. Достоевского «Идиот»: к поэтике сюжета 96
Н. Г. Михновец	«Записки из подполья» Ф. М. Достоевского в прочтении А. П. Чехова 101
Л. Е. Кочешкова	Художественное пространство в «Севастопольских рассказах» Л. Н. Толстого: к проблеме художественной целостности произведения 108
И. Ю. Матвеева	Роман Л. Н. Толстого «Воскресение» и картина Н. А. Ярошенко «Всюду жизнь» (К вопросу о живописных источниках романа Толстого) 112
Е. В. Петровская	Два «задушевных дневника» в чтении и оценках Л. Н. Толстого 121
Т. Б. Ильинская	Хроникальный жанр в русской литературе и хроника Н. С. Лескова «Соборяне» 132
Н. Н. Кознова	Жанровые особенности публицистики А. И. Куприна 138
Г. Н. Боева	Образ заглавной героини пьесы Л. Андреева «Екатерина Ивановна» в контексте иконографии модерна 144
А. Е. Парнис	Еще раз о подлинном месте рождения Велимира Хлебникова 153
О. Д. Филатова	Преломление хлебниковских законов «судьбоплавания» в творчестве А. Ахматовой 161
Р. Д. Тименчик	К истории культа Николая Гумилева. Новые материалы 168
М. А. Наймушина	«Чужое слово» в сборнике стихотворений Г. В. Иванова «Розы» (1931): к постановке проблемы 178
А. В. Чистобаев	Гибель Петербурга в романе О. Форш «Сумасшедший корабль» 185

Л. И. Шишкина	Город Е. Замятина в контексте урбанистики XX в. 191
Ж. В. Грачева	Набоков и его тайна 200
О. А. Дмитриенко	Изобразительные аллюзии к портретам Цинцинната Ц. в романе Набокова «Приглашение на казнь» (1938) 207
Г. В. Федянова	Линия Red в романе В. В. Набокова «Смотри на Арлекинов!» 212
О. Е. Рубинчик	«...Отложить книгу из-за сумасшедшего редактора, рекомендованного сумасшедшей вдовой...» (Из переписки Н. Я. Мандельштам с Л. Я. Гинзбург) 219
П. М. Нерлер, П. Ф. Успенский	Екатерина Константиновна Лившиц и ее свидетельства 228
К. Д. Гордович	Своеобразие исповедального жанра. Воспоминания о войне ленинградского (петербургского) искусствоведа Николая Никулина 235
А. В. Кулагин	Петербург в поэзии Александра Галича 240
Г. А. Доброзракова	Представители петербургско-ленинградской литературной школы: Сергей Довлатов и Валерий Попов 248
Л. Ф. Луцевич	Виктор Топоров о переводе и переводчиках 257
Н. В. Панченко	Композиционное пространство текста эссе (на материале эссеистики Т. Толстой) 264

Лингвистика

В. В. Химик	Русская разговорная речь: актуальные вопросы 272
Л. А. Пиотровская	Смысл и интонация: влияние письменной речи на устную 277
В. А. Ефремов	Дикционарика и словари в Интернете 283
Е. Б. Кузнецова	Особенности коммуникации в интернет-форуме 289
Э. Н. Акимова	Активные процессы в современном русском языке в аспекте эколлингвистики 297

Т. Г. Аркадьева, Н. С. Федотова	Субстракты в русском языке 302
Т. П. Вязовик	Структурные и коммуникативные особенности вопросно-ответных единств типа «что? вот что» 307
К. П. Сидоренко	«Мироведение» как основа формирования лингвокультурной компетенции («Детский мир» и «Родное слово» К. Д. Ушинского) 313
Н. С. Ганцовская, Е. Г. Веселова, Т. П. Сухарева	Особенности языка прижизненных изданий произведений Е. В. Честнякова в Санкт-Петербурге 317
С. В. Коростова, М. Н. Ляшева	Способы репрезентации эмотивно-оценочных смыслов в современной актуализирующей прозе 322
Е. Е. Дмитриева	Метафора и метонимия в текстах петербургских газет 327
Т. В. Горлова	Топонимия Санкт-Петербурга и малого города центра России: общее и различное в структуре и функционировании названий 332
А. А. Исакова	Когнитивные аспекты жанра театральной рецензии 336
О. В. Асташова	Приемы современного нейминга и языковая культура Санкт-Петербурга 342
Г. А. Жуковская	Актуальные тенденции в современном русском языке 350
Н. Т. Свидинская	Формирование у студентов системы понятий при использовании принципа междисциплинарных связей в обучении речеведческих дисциплин 354
И. И. Толстухина	Выявление культурного компонента лексики в процессе учебного анализа художественного текста в иностранной аудитории 359

Список авторов

364

Список авторов

Акимова Эльвира Николаевна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка, Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарева, г. Саранск
e-mail: akimovaen@mail.ru

Алексеева Оксана Витальевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры литературы, САФУ им. М. В. Ломоносова, г. Архангельск
e-mail: je1vu@yandex.ru

Анненкова Елена Ивановна, доктор филологических наук, профессор кафедры русской литературы, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург
e-mail: elenannenkova@mail.ru

Антонова Елена Яковлевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры литературы, САФУ им. М. В. Ломоносова, г. Архангельск
e-mail: vozgeli@yandex.ru

Аркадьева Татьяна Григорьевна, доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой русского языка как иностранного, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург

Асташова Ольга Владимировна, кандидат философских наук, доцент кафедры рекламы, СанктПетербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна
Высшая школа печати и медиатехнологий, г. СанктПетербург
e-mail: olga_astashova@mail.ru

Баталова Тамара Павловна, кандидат филологических наук, ЦРБ им. А. С. Пушкина, г. СанктПетербург
e-mail: batalovatp@yandex.ru

Боева Галина Николаевна, кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой культурологии и ОГД, Невский институт языка и культуры, г. СанктПетербург
e-mail: g_boeva@ Rambler.ru

Веселова Елена Геннадьевна, аспирант, Костромской государственной университет им. Н. А. Некрасова, г. Кострома
e-mail: veselovaelena@mail.ru

Володина Наталья Владимировна, доктор филологических наук, профессор, Череповецкий государственный университет, г. Череповец
e-mail: natalivolodina@mail.ru

Вязовик Татьяна Павловна, кандидат филологических наук, доцент кафедры книгоиздания и книжной торговли СанктПетербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна Высшая школа печати и медиатехнологий, г. СанктПетербург
e-mail: samolva@list.ru

Ганцовская Нина Семеновна, доктор филологических наук,
профессор кафедры русского языка,
Костромской государственной университет им. Н. А. Некрасова, г. Кострома
e-mail: gantsovsky n@mail.ru

Гордович Кира Дмитриевна, доктор филологических наук,
профессор кафедры книгоиздания и книжной торговли
Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий
и дизайна Высшая школа печати и медиатехнологий, г. Санкт-Петербург
e-mail: grdvkda@mail.ru

Горлова Татьяна Владимировна, начальник редакционно-издательского отдела,
Костромской государственной университет им. Н. А. Некрасова, г. Кострома
e-mail: tat4060@yandex.ru

Грачева Жанна Владимировна, кандидат филологических наук,
зав. кафедрой издательского дела, доцент,
Воронежский государственный университет, г. Воронеж
e-mail: grachevi@mail.ru

Дмитриева Елена Евгеньевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры
книгоиздания и книжной торговли

Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий
и дизайна Высшая школа печати и медиатехнологий, г. Санкт-Петербург

Дмитриенко Ольга Александровна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры книгоиздания и книжной торговли

Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий
и дизайна Высшая школа печати и медиатехнологий, г. Санкт-Петербург
e-mail: da_olga@mail.ru

Доброзракова Галина Александровна, доктор филологических наук,
профессор кафедры связей с общественностью, Поволжский государственный
университет телекоммуникаций и информатики (ПГУТИ), г. Самара
e-mail: deva_oz@list.ru

Ефремов Валерий Анатольевич, доктор филологических наук,
профессор кафедры русского языка,
Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
г. Санкт-Петербург
e-mail: valef@mail.ru

Жуковская Галина Анатольевна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка,
Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
г. Санкт-Петербург
e-mail: galinazhuk@mail.ru

Ильинская Татьяна Борисовна, доктор филологических наук,
профессор кафедры русского языка, Военная академия материально-
технического обеспечения им. генерала армии А. В. Хрулёва, г. Санкт-Петербург
e-mail: tb-il3@yandex.ru

Исакова Александра Анатольевна, аспирант, Сыктывкарский государственный
университет, диктор ООО «Сыктывкар-Авторадио», г. Сыктывкар
e-mail: totoshka_91@mail.ru

Кознова Наталья Николаевна, доктор филологических наук,
профессор кафедры журналистики и медиатехнологий СМИ
Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий
и дизайна Высшая школа печати и медиатехнологий, г. Санкт-Петербург
e-mail: nkoznova@mail.ru

Коростова Светлана Владимировна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка, Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону

e-mail: svetolen@yandex.ru

Кочешкова Любовь Евгеньевна, кандидат филологических наук,
учитель русского языка и литературы, методист ГБОУ «Гимназия № 85»
e-mail: literator085@gmail.com

Кузнецова Елена Борисовна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры книгоиздания и книжной торговли,
Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий
и дизайна Высшая школа печати и медиатехнологий, г. Санкт-Петербург
e-mail: eleboku@yandex.ru

Кузьмина Марина Дмитриевна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры книгоиздания и книжной торговли
Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий
и дизайна Высшая школа печати и медиатехнологий, г. Санкт-Петербург
e-mail: mdkuzmina@mail.ru

Кулагин Анатолий Валентинович, доктор филологических наук, профессор,
Московский государственный областной социально-гуманитарный институт,
Московская область, г. Коломна
e-mail: litcaf@mail.ru

Луцевич Людмила Федоровна, доктор филологических наук, профессор,
зав. отделом Восточноевропейской культурологии,
Институт специальной и межкультурной коммуникации Варшавского
университета, г. Варшава, Польша
e-mail: lutevici@uw.edu.pl, ludmilalucewicz@gmail.com

Ляпина Лариса Евгеньевна, доктор филологических наук,
профессор кафедры русской литературы,
Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
г. Санкт-Петербург
e-mail: larissa.lyapina@mail.ru

Ляшева Марина Николаевна, магистрант кафедры русского языка,
Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону
e-mail: marina-lyasheva@mail.ru

Матвеева Инга Юрьевна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры литературы и искусства,
Санкт-Петербургская государственная академия театрального искусства,
г. Санкт-Петербург
e-mail: inga.matveeva.spb@gmail.com

Михновец Мария Владимировна, научный сотрудник
СПбГБУК «Литературно-мемориальный музей Ф. М. Достоевского»,
Ленинградская область, Кировский район, г. Отрадное
e-mail: mikhnovets@dostoevsky.spb.ru

Михновец Надежда Геннадьевна, доктор филологических наук,
доцент кафедры русской литературы,
Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
г. Санкт-Петербург
e-mail: mikhnovets@yandex.ru

Наймушина Мария Алексеевна, докторант отделения славянской филологии,
Колледж мировых языков и культур Тартуского университета, г. Тарту, Эстония
e-mail: maria21@ut.ee

Нерлер Павел Маркович, поэт, литературовед, председатель Мандельштамовского
общества, директор Мандельштамовского центра, Школа филологии Высшей
школы экономики, г. Москва
e-mail: pavel.polian@gmail.com

Панченко Наталья Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, зав. кафедрой журналистики, Санкт-Петербургский институт гуманитарного образования, Санкт-Петербург
e-mail: panchenko@list.ru

Парнис Александр Ефимович, литературовед, исследователь русского авангарда, член русского ПЕН-центра, г. Москва
e-mail: aparnis@yandex.ru

Петровская Елена Васильевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русской литературы, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург
e-mail: petrovskaya_elen@mail.ru

Пиотровская Лариса Александровна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург
e-mail: larisa11799@yandex.ru

Рубинчик Ольга Ефимовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры книгоиздания и книжной торговли Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна Высшая школа печати и медиатехнологий, г. Санкт-Петербург
e-mail: rubinchik_olga@mail.ru

Свидинская Надежда Тихоновна, кандидат педагогических наук, профессор, зав. кафедрой русского языка и литературы, Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, г. Санкт-Петербург
e-mail: rus_lang@sutd.ru

Сидоренко Константин Павлович, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка РГПУ им. А. И. Герцена, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург
e-mail: sidorenko274@yandex.ru

Степина Мария Юрьевна, кандидат филологических наук, научный сотрудник ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН, г. Санкт-Петербург
e-mail: renardrouge@yandex.ru

Сухарева Татьяна Павловна, ведущий научный сотрудник Костромского государственного историко-архивного и художественного музея-заповедника, г. Кострома

Тименчик Роман Давидович, заслуженный профессор, Еврейский университет, г. Иерусалим

Тираспольская Анна Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка для гуманитарных и естественных факультетов, Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург
e-mail: anna@kadrshool.spb.ru

Толстухина Ирина Ивановна, старший преподаватель кафедры русского языка как иностранного, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург
e-mail: irit_rgpu@mail.ru

Успенский Павел Федорович, кандидат филологических наук, PhD, преподаватель, Школа филологии Высшей школы экономики, г. Москва
e-mail: suspenskiy@hse.ru

Федотова Надежда Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург
e-mail: nadja_f78@mail.ru

Федянова Галина Всеволодовна, кандидат филологических наук,
ЦРБ им. А. С. Пушкина, г. Санкт-Петербург
e-mail: fedyanovagv@yandex.ru

Филатова Ольга Дмитриевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры
журналистики, рекламы и СО, Ивановский государственный университет,
г. Иваново
e-mail: odf16@mail.ru

Филонов Евгений Анатольевич, кандидат филологических наук, ассистент кафедры
истории русской литературы филологического факультета,
Санкт-Петербургский государственный университет, г. Санкт-Петербург
e-mail: philonove@mail.ru

Химик Василий Васильевич, доктор филологических наук, профессор,
зав. кафедрой, Санкт-Петербургский государственный университет,
г. Санкт-Петербург
e-mail: vkhimik@mail.ru

Цветкова Нина Викторовна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры литературы, Псковский государственный университет, г. Псков
e-mail: tsvetkova48@yandex.ru

Чистобаев Александр Валерьевич, аспирант ИРЛИ РАН (Пушкинский Дом),
г. Санкт-Петербург
e-mail: tozenberg@mail.ru

Шведова Светлана Олеговна, доцент кафедры русской литературы,
Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
г. Санкт-Петербург
e-mail: sshv@inbox.ru

Шишкина Лидия Ивановна, кандидат филологических наук,
профессор кафедры культурологии и русского языка,
Северо-Западный институт управления, г. Санкт-Петербург
e-mail: lidia_shishkina@mail.ru

Научное издание

ПЕЧАТЬ И СЛОВО САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

Петербургские чтения – 2015

Сборник научных трудов

В двух частях

Часть 2. Литературоведение. Лингвистика

Подписано в печать 24.03.2016
Гарнитура Newton. Формат 70 × 108¹/₁₆
Печ. л. 23. Тираж 250. Заказ № 2

Санкт-Петербургский государственный университет
промышленных технологий и дизайна (СПбГУПТД)
191186, Санкт-Петербург, ул. Большая Морская, 18

Отпечатано с оригинал-макета
в Издательско-полиграфическом центре СПбГУПТД ВШПМ
191180, Санкт-Петербург, пер. Джамбула, д. 13
тел. (812) 315-91-32 (145)

П. М. НЕРЛЕР,
П. Ф. УСПЕНСКИЙ

Екатерина Константиновна Лившиц и ее свидетельства¹

В статье публикуются автобиографические материалы Е. К. Лившиц, интересные для историка литературы. В научный оборот вводятся архивные и ранее неизвестные материалы, связанные как с жизнью поэта и переводчика Бенедикта Лившица, так и с фигурой Осипа Мандельштама.

Ключевые слова: Б. К. Лившиц; Е. К. Лившиц; О. Э. Мандельштам; «Египетская марка», Н. Я. Мандельштам, литературная жизнь 1920–1930-х гг.

P. M. NERLER
P. USPENSKIJ

Ekaterina Konstantinovna Livshits and her personal testimonies

In this work we publish some ego-documents by E. K. Livshits. Such materials are most interesting for the history of Russian literature, as we are presenting the documents that we found in different archives alongside with other notes that were unknown before. Their contents are connected with B. Livshits's life and poetry, as well as with O. Mandelstam's biography.

Keywords: Benedikt Livshits; E. K. Livshitz; Osip Mandelstam; *Egipetskaya marka* (*The Egyptian Stamp*); N. Ja. Mandelstam; literary life in the 1920s–1930s.

Всех, кто был знаком с Екатериной Константиновной Лившиц, вдовой поэта Бенедикта Лившица², поражала ее удивительная цельность, открытость и не зависящая от возраста грациозность. Общение с ней всегда было по-особому насыщенным и праздничным, а в ее безукоризненной речи, простоте, даже в осанке дышала сегодня уже совершенно непредставимая эпоха.

Она родилась 25 сентября 1902 г. (по старому стилю) в материнском поместье Завалье близ Тульчина, что под Винницей, в семье банковского служащего. Ее дед по матери был кадровым офицером, и свою, столь неожиданную для нее самой, стойкость к бесчисленным жизненным невзгодам и испытаниям она, улыбаясь, не раз объясняла именно «офицерской косточкой».

Со своим будущим мужем Екатерина Константиновна познакомилась зимой 1920 г. Ее подруги — Люба Козинцева, Соня Вишневецкая и Надя Хазина³ — занимались живописью у Александры Экстер⁴. Она же выбрала стезю балерины и записалась в класс Брониславы Нижинской — сестры знаменитого танцовщика, актрисы Мариинского театра, а затем дягилевской труппы. На вечерние репетиции нередко приходили люди искусства, в том числе и Лившиц. Там-то он и увидел Катю Скачкову, которой тогда еще не было и девятнадцати лет... Пешие прогулки по городу, лодочные — по Днепру, разговоры о любимых поэтах...⁵

14 июля 1921 г. Бенедикт Константинович Лившиц и Екатерина Константиновна Скачкова венчались церковным браком⁶ (на этом настаивал жених, только что с невероятным трудом расторгший узы своего гражданского и церковного брака с Верой Александровной Вертер-Жуковой⁷). Лившиц венчался в визитном костюме и чужой сорочке с пластроном, а невесте родители в каждую туфельку — чтобы богато жилось — зашили по империялу.

В ночь с 25 на 26 октября 1937 г. Бенедикта Константиновича забрали как участника антисталинского заговора писателей во главе с Николаем

Тихоновым⁸. Приговор — «десять лет без права переписки» — сегодня уже не нуждается в разъяснениях.

Саму Екатерину Константиновну арестовали 31 декабря 1940 г. Ей приговорили 5 лет лагерей и 2 года поражения в правах по статье 58.10⁹. Свой срок она отбывала в Сосьве, лаготделении Севураллага.

Между арестом мужа и собственным арестом Екатерине Константиновне суждено было пережить и такой сокрушительный удар, как отказ родственников Лившица взять к себе зачумленного племянника — осиротевшего Кирилла приютили и спасли совершенно чужие люди!¹⁰

«Видели бы мои предусмотрительные родители, — писала Е. К. Лившиц в своих незаконченных „Воспоминаниях“, — как я вернулась с Урала, не имея права жить в Ленинграде, без паспорта, с соответствующей справочкой, в бушлатике, перешитом из старой шинели, верно служившей неизвестному мне русскому солдату все военные годы, и с 17 рублями в кармане, заработанными мною за 5 лет!»¹¹

Лишь в начале 1950-х гг. она вернулась в Ленинград, где долгое время жила на заработки машинистки и на гроши от переизданий многочисленных переводов, сделанных в свое время мужем.

В главе, открывающей первую редакцию «Второй книги», Н. Я. Мандельштам пишет о Таточке — Екатерине Константиновне Лившиц: «Эта прелестная женщина, вдова Л<ившица>, символизирует для меня бессмысленность и ужас террора — нежная, легкая, трогательная, за что ей подарили судьбу? Вот уж удивительно — женщина, как цветок, как смели отравить ей жизнь, уничтожить ее мужа, плевать ей при допросах в лицо, оторвать от маленького сына, которого она уже никогда не увидела, потому что и он погиб, пока она гноилась на каторге в вонючем ватнике и шапочке-ушанке. За что?»

<...> А с другой стороны, моя Тата, оставшаяся прелестной даже в старости, — это символ женской силы, невиданного пассивного сопротивления тем, кто превратил „сильных мужчин“ в покорную и дрожащую тварь с хорошо организованным коллективным разумом»¹².

Самым последним испытанием, выпавшим на долю Екатерины Константиновны, были затяжные (тянувшиеся с 1980 г.!) хлопоты об издании однотомника Лившица. Срываясь то в унижения, то в отчаянье, эти хлопоты велись сначала в Москве (в «Художественной литературе», где не увенчались успехом), а затем в Ленинграде (в «Советском писателе», где не сразу, но увенчались).

«Издавать или не издавать? Со „Стрельцом“ или без? С купюрами или без? Сколь полным должен быть поэтический корпус, и какими должны быть примечания?» — на изнурительную борьбу с добровольными апостолами трусости, своеволия и безгласности ушли последние годы и последние силы. Работа, ведись она по-человечески с самого начала, заняла бы не девять-десять, а два-три, от силы четыре года.

Когда в 1989 г. книга, наконец, вышла, Екатерины Константиновны уже не было в живых: она умерла 1 декабря 1987 г. Даже гранок заветного тома ей увидеть не привелось, не то что подержать книгу в руках!.. И ничем не избыть горького чувства несправедливости, досады и общей вины.

Из черновика письма Марине Чуковской¹³

<...> Конечно, история моей семьи довольно грустная. У меня нет ни одной родной могилы. Но много было (особенно в молодости) веселого, радостного, красивого, жизнь была добра и щедра ко мне. И спасибо моим родителям: всю жизнь они нам помогали материально, и до сих пор еще сохранились у меня какие-то мамини вещички.

<...> Воспоминания о Бене¹⁴ тоже интересны и хорошо написаны. Я, конечно, нашла их. Я даже удивляюсь, как из скудных сохранных памятью отрывков вы сумели скомпоновать 3-4 страницы, дающие полное представление о внешности, о манере поведения и характере человека. Ну а некоторые отступления от истины — чепуха, мелочи. Например, я совершенно не помню его «шегольских офицерских сапог». Читая стихи, Бен словно покачивался в такт, перенося всю тяжесть тела с одной ноги на другую.

<...> Бен действительно был шеголем, любил одеваться хорошо, умел носить вещи, все на нем выглядело великолепно. Но хорошо одеваться дорого стоит, а Бен, хоть и был внуком одесского банкира-миллионера, к моменту нашей женитьбы был безнадежно беден, как почти вся интеллигенция. Ничего у него не было, кроме нескольких книг русских поэтов начала века, картин, подаренных ему Ал. Экстер, которые тогда никак не ценились, визитки времен Бродячей собаки и весьма потертого френчика. Но уже были изданы два тома стихов¹⁵. Его родители, совершенно разорившиеся после революции, промышляли комиссионерством, мать помогала «буржуям» распродавать остатки тряпок, а отец комиссионерствовал при каких-то больших коммерческих сделках. Помогать сыну они не могли, и когда Бен при белых, нигде не работая, буквально голодал, он, занимая у матери какие-то гроши, записывал долг на косяке двери. Он отлеживался дома, читал философские книги, интересовался оккультными науками и писал лучший цикл своих стихов¹⁶.

Познакомились мы с ним весной [19]21 года и поженились в июне¹⁷. Моих родителей не испугала его бедность. Они поняли: его состояние — он сам, его одаренность, образованность. Естественно, к свадьбе надо было привести жениха в приличный вид. Его экипировали с головы до ног (а сапог почему-то не помню), все время советуясь со мной и соответственно моему вкусу. Дебатировался вопрос: чисто штатский костюм или полувоенный, я решила: полувоенный в честь того старого френчика, в котором он впервые предстал передо мной.

Венчался он в своей визитке, а вот рубашку с пластроном пришлось одолжить у товарища. К отъезду в Л<енингра>д и у меня, и у него туалет был в порядке.

<...> Первое время, пока Бен не получил работы во Всем<ирной> Лит<ературе>¹⁸, мы жили, понемножку распродавая мое «приданое». Благо родители основательно снабдили меня ценностями. <...>

Из черновиков писем Манане Карцевадзе¹⁹

17.8.1972

<...> У меня нет особенных перемен, только все же становится круг друзей, безвозвратно уходят дорогие, близкие люди.

Все меньше сверстников и свидетелей твоей жизни. На здоровье я не могу жаловаться: оно соответствует возрасту, в зеркало лучше не смотреться, а что касается души — она не изменяется. По-прежнему люблю людей, стихи, книги и хороший разговор.

Люди моего поколения превращаются в экспонаты, для молодежи наша жизнь — история, и она очень интересуется нами, живыми свидетелями прошлого; особенно привлекают ее внимание 20-30-е годы и такие имена, как Ахматова, Мандельштам, Пастернак, Маяковский. Молодые литературо- и искусствоведы торопятся узнать, услышать от нас то, что не зафиксировано в литературе, и настаивают на том, чтобы мы писали воспоминания. За писание мемуаров я не берусь, я их слишком много читала и боюсь, что не ужогу самой себе, ну а рассказать о своих встречах с корифеями нашей литературы — не отказываюсь. <...>

1987

<...> Мне бы пожить еще годика два, дожидаться выхода книги, порадоваться и немного привести в порядок архив. Но я все время забываю, что мне скоро будет 85!!!!

Сейчас умирать ну никак нельзя. Такие интересные новости, такие надежды! Так оживилась даже наша захолустная, провинциальная жизнь! В Союзе писателей скоро будет вечер Гумилева <...>

Из писем Павлу Нерлеру²⁰

18.2.1984

<...> При мне Б<енедикт> К<онстантинович> служил еще в Киеве, в Губвоенпродснабе. Он еще не был демобилизован, но на военном снаряжном заводе уже не служил²¹. Его должны были (а он только что женился на мне) отправить в Тарашу — где это, точно не знаю, на Украине где-то. Очень нам не хотелось туда ехать. И не могу удержаться, чтобы не рассказать вам одну занятную историю, довольно характерную для того сумбурного времени. У меня были две подружки — Катя Трощенко²² — впоследствии критик, член Союза пис<ателей>, жена Вл. Днепровы²³, а вторая — Нюся Бескина²⁴, приятельница Цезаря Вольпе²⁵. Катя во время войны попала под грузовик, очень тяжело болела и умерла. Похоронена на Новодевичьем. Гроб ее несли Пастернак, Фадеев, остальных не знаю. Следы Нюси я потеряла в <19>37 г.

Им обeim было тогда не больше 18-19 лет. Прямым и полномочным начальником Б<енедикта> К<онстантиновича> был некий Славин, кроме фамилии, я ничего о нем не знаю, и девочки отправились просить за Лившица. Они стали перед ним на колени и склонили перед ним свои кудрявые головы — одна блондинка и брюнетка другая, а он похлопывал их линейкой по спинкам. Словом, они его уговорили, и он сказал: пусть пишет заявление! Бен пришел, написал и подписался: лирический поэт Б<енедикт> Л<ившиц>. Таким образом, он больше ничем не был связан, и начались наши сборы в Петроград.

В Л<енинграде>де заменял зав<едующего> иностр<анным> отделом Горлина (в Госиздате)²⁶. Одно время (то ли бумаги не было, то ли договора — словом, безработица), м<ожет> б<ыть>, именно в <19>33 году он служил ученым секретарем в каком-то ученом учреждении на Невском просп<екте> — очень недолго. Я один раз там была. Помню, что Б<енедикт> К<онстантинович> не ладил с начальником, и как только был подписан договор на очередной перевод, с радостью распрощался со своими сослуживцами. Больше он никогда не служил. <...>

30.7.1984

<...> А при мне Б<енедикт> К<онстантинович> переписывался с киевлянами: родители, брат, первая жена Вера Александровна Жукова, по первому браку Арнгольд, по сцене — Вертер. Затем Ал. Ал. Экстер (периодически), Давид Бурлюк²⁷ (систематически). Хранились письма Блока (1 письмо), Брюсова, Корнея Чуковского²⁸. Переписывался он и с Кибальчицем (Виктором Сержем)²⁹, вернувшимся в Париж (самая невинная, бытовая, но тем не менее роковая переписка, за которую он заплатил жизнью³⁰). <...>

13.10.1984

<...> Действительно, мы по понедельникам ходили в Дом армии и флота (ныне Дом офицеров) смотреть новые фильмы. Сеансы были раз в неделю. Я ждала тогда ребенка, да и от грудного младенца далеко и надолго не уйдешь, а мы жили тогда на Моховой, в двух шагах от Литейного, где и сейчас помещается Дом офицеров. Было это почти 60 лет тому назад <...>

Вспоминаются названия некоторых фильмов, мелькают какие-то отрывки сцен. И, хотя слева от меня сидел Бен, по правую руку Осип³¹, я совершенно не помню ни их разговоров, ни их реакцию. Осип не привык, да и не любил ходить один и в отсутствие Нади просил меня его сопровождать. Я была с ним на квартире у известного тогда специалиста-сердечника Аргеева³². Его диагноз был более или менее благополучный. <...>

Сейчас я снова читаю «Египетскую марку», и, хотя я умучена, раздавлена, истерзана этим ремонтом <...>, я весь день помню о том, что уже после полуночи я смогу прочесть 2-3 странички. Печать ужасная, буквы расплываются, я всматриваюсь в каждое слово, и эта медлительность, наверное, даже необходима. Я помню это время, и меня поражает даже не то, что он пишет, а как! Откуда? Из каких глубин его ума, души, памяти возникли эти эпитеты, такие скупые, сжатые, емкие и исчерпывающие? Конечно, он гений.

«Марка» была уже написана, я порекомендовала Осипу машинистку (О<сип> Э<мильевич> сердился, что она вместо «перхотный» обязательно напишет «бархатный»), мы вместе к ней ходили, она жила тоже на Моховой. О<сип> Э<мильевич> по частям брал у нее рукопись, правил, и оконченную взял, обещав завтра же заплатить за работу, но, конечно, не заплатил ни на следующий день, ни вообще никогда. Но какая это ничтожность! Русская литература получила бесценный дар.

Простите, что я так распространилась и осмелилась поделиться с вами: я как под гипнозом.

Из дневниковых записей³³

<...> Я не согласна с Нерлером в его трактовке ст<ихотворения> о Пушкине³⁴. Позвольте, я дам вам прозаическую расшифровку всего стихотворения.

Послушайте, пожалуйста.

Обращено не к П<ушкину>, а ко времени. <...>

О чем говорит это стихотворение?

О начале нового 19-го века.

Музы уже обременены творчеством, они готовы к родам. Но время еще медлит, оно нежится, оно держит музу в гареме, в неволе, оно еще в том, 18-м веке — веке Кагульской победы³⁵, веке расцвета масонства. Но, м<ожет> б<ыть>, и в самом деле надо еще подождать, чтобы Отеч<ественная> война окончательно разъела эти века и мальчик с негритянской кровью в жилах будет уже не мальчиком. Он уже лицеист, он уже отрок, его волнует облик молодой крепостной актрисы, он пишет еще, б<ыть> м<ожет>, слабые стихи, но он поэт, он горит творческим огнем, но как пережить начало века?

Примечания

¹ В публикацию вошли фрагменты из дневников Е. К. Лившиц и ее писем (или их черновики). Оригиналы документов находятся в архиве П. М. Нерлера и в фонде Е. К. Лившиц в ОР РНБ (Ф. 1315). Подготовка к публ. и примеч. П. М. Нерлера и П. Успенского, вступит. заметка П. М. Нерлера.

² Лившиц Бенедикт Константинович (Наумович) (1886/1887–1938) — поэт, переводчик, критик и мемуарист. В 1912–1914 гг. входил в объединение кубофутуристов, позже написал воспоминания об этом времени — книгу «Полутораглазый стрелец» (1933).

³ Козинцева Любовь Михайловна (в замужестве Эренбург; 1899–1970) — художница, жена И. Г. Эренбурга. Вишневецкая Софья Касьянова (1899–1962) — театральная художница и сценарист. Хазина — девичья фамилия Надежды Яковлевны Мандельштам (1899–1980).

⁴ Экстер Александра Александровна (1882–1949) — художница, подруга Б. К. Лившица с его студенческих лет, познакомила поэта с Д. Д. Бурлюком. С конца 1924 г. жила в Италии, затем во Франции.

⁵ См. подробнее: *Лившиц Е.* Воспоминания / публ., вступл. и послесл. П. М. Нерлера // Литературное обозрение. 1991. № 1. С. 88–90.

⁶ См.: ОР РНБ. Ф. 1315. Д. 1. Л. 1-2.

⁷ Жукова Вера Александровна (в первом замужестве Арнгольд; сцен. и лит. псевдоним Вертер; 1881–1963) — актриса, поэтесса, переводила стихи Анри де Ренье (см.: Русская мысль. 1914. Кн. 1. С. 94–99; Новая жизнь. 1914. Апрель. С. 6.); двоюродная сестра Андрея Белого; жена Б. К. Лившица в 1915–1921 гг.

⁸ Подробнее об этом см.: *Шнейдерман Э.* Бенедикт Лившиц: арест, следствие, расстрел // Звезда. 1996. № 1. С. 82–126.

⁹ Приговор был вынесен 18 апреля 1941 г. (см.: ОР РНБ. Ф. 1315. Д. 1. Л. 12).

¹⁰ Подробнее об этой трагической истории — в мемуарном очерке самой Е. К. Лившиц: *Лившиц Е.* «Я с мертвыми не развожусь!..» Из воспоминаний и дневниковых записей / публ. П. Нерлера и П. Успенского; подгот. текста и примеч. П. Нерлера, М. Сальман и П. Успенского // Новый мир. 2015. № 9.

¹¹ *Лившиц Е.* Воспоминания. С. 89.

¹² *Мандельштам Н.* Об Ахматовой / сост. и вступ. ст. П. Нерлера. Изд. 2-е, испр. М., 2008. С. 112–113.

¹³ ОР РНБ. Ф.1315. Ед. хр. 21. Л. 1-4. Б/д.

Чуковская Марина Николаевна (1905–1993) — переводчик, мемуарист; жена Н. К. Чуковского, приятельница Б. К. Лившица.

¹⁴ Имеются в виду воспоминания М. Н. Чуковской о Б. К. Лившице (см.: *Чуковская М. Н.* «Как трудно воскрешать в памяти события...». Воспоминания о Бенедикте Лившице / публ. и примеч. П. Ф. Успенского // Нева. 2010. № 8).

¹⁵ «Флейта Марсия» (Киев, 1911) и «Волчье солнце» (М.-Херсон, 1914).

¹⁶ Имеются в виду стихи, вошедшие впоследствии в книгу «Патмос» (М., 1926).

¹⁷ Вероятно, ошибка памяти. В «Воспоминаниях» Е. К. Лившиц писала, что была знакома с будущим мужем уже к весне 1920 г. Брак был заключен 14 июля 1921 г. (см.: ОР РНБ. Ф. 1315. Ед. хр. 1. Л. 1–2).

¹⁸ «Всемирная литература» (1919–1924) — легендарное издательство при Наркомпросе, организованное по инициативе М. Горького.

¹⁹ Архив П. М. Нерлера. Карцевадзе (в замужестве Мегрелидзе) Манана Константиновна — дочь Александры Федоровны (Щуцы) Карцевадзе (1905–1960), любимой подруги и «подельницы» Е. К. Лившиц.

²⁰ Архив П. М. Нерлера.

²¹ Б. Лившиц служил на Демиевском снарядном заводе (открыт в 1915 г.) до 1917 г., занимая там должность заведующего канцелярией (РГАЛИ. Ф. 35. Оп. 2. Д. 369. Л. 29).

²² Трощенко Екатерина Дмитриевна (1902–1944) — литературный критик.

²³ Днепров Владимир (Резник Вольф Давидович; 1903–1992) — литературовед.

²⁴ Бескина Анна Абрамовна (1903–1937) — журналист, литературный критик. Расстреляна в 1937 г.

²⁵ Вольпе Цезарь Самойлович (1904–1941) — литературовед, критик; знакомый Б. Лившица. Автор статьи «О мемуарах Бенедикта Лившица», помещенной в первом издании «Полутораглазого стрельца» (см.: *Лившиц Б.* Полутораглазый стрелец. Л., 1933. С. 5–9; *Вольпе Ц.* Искусство непохожести. М., 1991. С. 14–22).

²⁶ Горлин Александр Николаевич (1878–1938) — переводчик, заведующий иностранным отделом Ленгиза. Вместе с Б. К. Лившицем и О. Э. Мандельштамом был редактором собрания сочинений В. Скотта в 14 т. (М.-Л., 1928–1929). От его фамилии образованы «горлинки» в шуточном стихотворении Лившица и Мандельштама «Баллада о горлинках» (1924). Лившиц был заместителем заведующего Отдела иностранной литературы до июня 1924 г. (РГАЛИ. Ф. 35. Оп. 2. Ед. хр. 369. Л. 29).

²⁷ Бурлюк Давид Давидович (1882–1967) — футурист, поэт, художник, издатель; близкий друг Б. К. Лившица. С 1922 г. жил в США. Автор «Фрагментов из воспоминаний футуриста» (публ., предисл. и примеч. Н. А. Зубкова. СПб., 1994). Сохранилось несколько писем Б. К. Лившица к нему. См.: «Слово в движении и движение в слове». Письма Бенедикта Лившица / публ. П. Нерлера и А. Парниса // Минувшее. Исторический альманах. № 8. Paris, 1989. С. 190–194; Письма Бенедикта Лившица к Давиду Бурлюку / публ. А. И. Серкова // Новое литературное обозрение. 1998. № 31. С. 244–263.

²⁸ См. одно письмо Б. К. Лившица В. Я. Брюсову и несколько — К. И. Чуковскому в публ.: «Слово в движении и движение в слове». Письма Бенедикта Лившица.

²⁹ Кибальчич Виктор-Наполеон Львович (Леонидович) (псевдоним — Виктор Серж, 1890–1947) — революционер, писатель, публицист.

³⁰ Роль Кибальчича в деле Лившица действительно велика (см.: *Шнейдерман Э.* Указ. соч.).

³¹ Имеется в виду О. Э. Мандельштам.

³² Иными сведениями не располагаем.

³³ Архив П. М. Нерлера. В тетрадке начало вырвано. Помечено: «Записи. 1973 год». На самом деле это записи 1974–1975 гг., самая ранняя — от 3.11.1974.

³⁴ Имеется в виду следующее стихотворение Б. Лившица:

Как душно на рассвете века!
Как набухает грудь у муз!
Как страшно в голос человека
Облечь столетия мертвый груз!
И ты молчишь и медлишь, время,
Лениво кормишь лебедей
И падишахствуешь в гареме
С молодой затворницей своей.
Ты все еще в кагульских громах
И в сумраке масонских лож.
И ей внушаешь первый промах
И детских вдохновений дрожь.
Ну что ж! Быть может, в мире целом
И впрямь вся жизнь возмущена
И будет ей водоразделом
Отечественная война;
Быть может, там, за аркой стройной,
И в самом деле пышет зной,
Когда мелькает в чаше хвойной
Стан лицейки крепостной.
Но как изжить начало века?
Как негритянской крови груз
В поющий голос человека
Вложить в ответ на оклик муз?
И он в беспамятстве дерзает
На все, на тяги дикий крик,
И клювом лебеда терзает
Гиперборейский Леды лик.
1925

(Лившиц Б. Стихотворения. Переводы. Воспоминания / сост. Е. К. Лившиц и П. М. Нерлер; подгот. текста П. М. Нерлера и А. Е. Парниса. Л., 1989. С. 96–97).

³⁵ Имеется в виду решительная победа России над Турцией у реки Кагул в 1770 г.